

大漢公報

The Chinese Times

27

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-6941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE PRESS ASSOCIATION
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號二七第卷十第紙聞新) Tues., 27 JUNE 1968 (Vol. 30 No. 72 Page 1)

南越北部前線雙方增兵醞釀激戰

美軍撤退圻山 避免共方威脅

【西貢廿七日美聯社電】越戰美軍總部今日正式宣佈自越南北部圻山撤退，以應付北越軍在南越北部各省繼續加強行動的威脅。

圻山基地是美越軍事分界線南端，美軍在此地駐紮，並與北越軍在該地發生衝突。美軍總部表示，撤退是為了避免與北越軍發生正面衝突，並確保美軍在該地的安全。

美和談代表責北越 增兵三萬滲透南越

【巴黎廿七日美聯社電】美國和談代表昨日在巴黎表示，北越軍在南越北部各省增兵三萬，並滲透南越，這是不符合和談精神的。他呼籲北越軍停止增兵，並回到和談桌前。

美防軍進駐靖亂

【俄亥俄州，哥倫布市美聯社電】美國防軍昨日進駐俄亥俄州，以維持當地的治安。防軍表示，他們將與當地的警察合作，確保當地的安全。

五百名內外科醫師 組織世界移腎機構

【聖路易廿七日美聯社電】來自世界二十七個國家的五百名內外科醫師，昨日在聖路易組織了一個世界移腎機構。該機構將致力於促進全球範圍內的腎臟移植手術。

共軍兩團秘密調動 臨近西貢準備新攻勢

【西貢廿七日美聯社電】據美軍總部消息，北越共軍兩團正秘密調動，並準備對西貢發動新攻勢。美軍總部表示，他們將密切關注共軍的動向，並做好萬全之準備。

大南美軍巴士爆炸

【西貢廿七日美聯社電】大南美軍的一輛巴士昨日在西貢發生爆炸，造成多人受傷。美軍總部表示，他們正在調查爆炸的原因，並呼籲公眾提供線索。

美龍龍兌換白銀 鑄幣廠宣佈將停止

【華盛頓廿七日美聯社電】美國鑄幣廠昨日宣佈，將停止生產龍龍兌換白銀的硬幣。鑄幣廠表示，由於硬幣的流通量已經減少，因此決定停止生產。

德婦携小兒駕扁舟 渡大西洋遇險求救

【倫敦廿七日美聯社電】一名德國婦女昨日攜帶她的兩個小兒，駕著一艘扁舟，在渡大西洋時遇險，並向附近船隻求救。救援人員表示，他們已經發現了這艘扁舟，並正在前往救援。

美首席大法官辭職 總統遴選新人接替

【華盛頓廿七日美聯社電】美國首席大法官昨日宣佈辭職，總統表示將遴選一名新人接替他的職位。總統表示，他將在下個月內公佈候選人的名單。

政府提高工資後頒佈防止通貨膨脹計劃

【巴黎廿七日美聯社電】法國政府昨日在提高工資後，頒佈了一個防止通貨膨脹的計劃。該計劃包括限制物價和工資的增長，以確保經濟的穩定。

法國實行控制物價

【巴黎廿七日美聯社電】法國政府昨日宣佈實行控制物價的措施，以應對通貨膨脹的壓力。政府表示，他們將對基本生活必需品實行價格管制。

北韓陳列美間諜船

【板門店廿七日美聯社電】北韓昨日在板門店陳列了一艘美軍間諜船，並表示這艘船是美軍在該地區進行間諜活動的證據。北韓政府呼籲美軍停止間諜活動。

市檢察官薪酬太低 其難延攬優秀人材

【聖路易廿七日美聯社電】聖路易市檢察官昨日表示，由於薪酬太低，他難以延攬優秀的人材。他呼籲市政府提高檢察官的薪酬，以吸引優秀的人材。

美控逃兵兵役青年 匿居北雲卑及卡城

【聖路易廿七日美聯社電】美國政府昨日指控一批逃兵和兵役青年，他們匿居在北雲卑及卡城。政府表示，他們將採取行動，將這些人遣返回國。

兩騎警犯盜竊藏贓 俯首無詞公庭認罪

【多倫多廿七日美聯社電】兩名騎警昨日在法庭上承認了他們犯下的盜竊藏贓罪行。他們表示，他們已經感到後悔，並希望能夠得到寬恕。

後勝大選普相陶 員閣內選選新重手著

【奧克蘭廿七日美聯社電】陶氏在贏得大選後，昨日宣佈將重組內閣。他表示，他將任命一些新的人員進入內閣，以更好地履行他的職責。

鎮壓暴亂化學藥品 加國警局許多採用

【安省，巴里廿七日美聯社電】加拿大警方昨日表示，他們將採用化學藥品來鎮壓暴亂。警方表示，他們將確保化學藥品的使用符合法律規定。

古巴女運動員離籍 移民局准展期居留

【哈瓦那廿七日美聯社電】一名古巴女運動員昨日被移民局准許展期居留。她表示，她將在當地繼續她的運動生涯。

醫院深夜缺乏看護 病人多在此時死亡

【聖路易廿七日美聯社電】聖路易市的一家醫院昨日在深夜時分發生了多起病人死亡事件。醫院表示，他們正在調查原因，並呼籲公眾提供線索。

古巴女運動員離籍 移民局准展期居留

【哈瓦那廿七日美聯社電】一名古巴女運動員昨日被移民局准許展期居留。她表示，她將在當地繼續她的運動生涯。

市檢察官薪酬太低 其難延攬優秀人材

【聖路易廿七日美聯社電】聖路易市檢察官昨日表示，由於薪酬太低，他難以延攬優秀的人材。他呼籲市政府提高檢察官的薪酬，以吸引優秀的人材。

美控逃兵兵役青年 匿居北雲卑及卡城

【聖路易廿七日美聯社電】美國政府昨日指控一批逃兵和兵役青年，他們匿居在北雲卑及卡城。政府表示，他們將採取行動，將這些人遣返回國。

本共和國，對抗任何新企圖。」但他繼續稱：堅毅從事一項進步與社會正義的政策，乃屬必要，不得規避者。全國各行業之法國人，均須被引致參與贏利，計劃，組織。

他說：多奧乃主調字眼。在已往，曾經投票支持共黨或其盟友之選民，現應具有信心，深信我們現已堅決實行此政策。

這就是戴高樂的「政策大綱」了。戴高樂要加強政府的權力，要鞏固右派的合作，要消除共產黨的勢力及其影響力，要從事全面的改革。

戴高樂的政策能否實現，當然要訴諸法國選民的決定。
了。
我們以爲法國選民是明智的。他們決不會像西方國家那些反對戴高樂的「鐵查查」人士，只要戴高樂倒台，不問法國及西歐前途，法國選民支持戴高樂的可能性，我們認爲是很大的。

由於三人被山泥活埋得太久，發現屍體一部份時，已發出中人欲嘔之臭氣。味。

最先發覺的爲胡福的手部及頭部，但頭部已分裂爲兩邊，死狀可怖。胡福之屍體發現後不久其妻蔣高儀之屍體亦被發現，而兩人之屍體亦隔得不遠，此時消防員立即噴射強力消毒藥液，以防傳染上產生各菌。屍身約十一時移置石湖。

福之次女胡美蓮亦被發現，最先發現胡美蓮之屍體頭部及手部，頭部已腐爛，臭氣薰天，至此，馬山村災場各失蹤名單之胡家七口，已於昨今兩日在災場全部掘出。

據在場之三名消防官對記者透露，由於浮泥關係，工程未能進行得太快，預料將於今晚時候，可將三人屍體全部掘出。

(續完)

大坑一家六名遭難
昨下葬新界和合石

(港訊) 另一宗發生在大坑布朗街山邊木屋，李振大一家八口，除了李振

泥活埋而死亡，於昨日在香港殯儀館三樓舉行大殮儀式，下午四時，分葬於和合石墳場，昨在○○館禮堂之中間，掛着一幅李氏之全家福，包括生存之李振興、大及他的最小女兒李秀萍及三名死者。

李振大昨在友人參扶下走進香港。○館，判整個○式完畢，他一直悲慟，哭得死去活來，曾經幾度暈厥，這個不幸之家庭，深為街坊們同情，昨H六具

由於山泥壅塞關係，發掘工作十困難，曾暫停發掘工作而合，力搬挖泥，直十一時許，消防人員已發現胡

由於山泥壅塞關係，發掘工作十分困難，曾暫停發掘工作而合，力搬挖山泥，直十一時許，消防員已發掘出第一家七日最後之三具屍體，該三具屍體爲胡福、蔣惡儀堂胡福之大女胡美蓮。由於三人被山泥活埋得太久，發掘屍體一部份時，已發出中人欲嘔之臭。

最先發出的冒胡福的手部及頭部，但頭部已分裂為兩邊，死狀可怖，胡之屍體發現後不久其妻秦惠儀之屍體被發現，而兩人之屍體亦隔得不遠，此時消防員立即噴射強力消毒藥液，以止衛生各關規定，約十一時零五分，

福之次女胡美蓮亦被發現，最先發現美蓮之屍體者頭部及手部，頭部已腐臭氣薰天，至此，馬山村災場各失名單，胡家七口，已於昨今兩日在災全部掘出。

據在場之一名消防官對記者透露由於浮泥關係工程未能進行得太快預料將於今晚時候可將三人屍體掘出。

（續完）

大坑一家六名遭難
昨下葬新界和合石

(港訊) 另一宗發生在大坑布朗山邊木屋，李振大一家八口，除了李

泥活埋而死亡，於昨日在香港殯儀館樓舉行大殮儀式，下午四時，分葬於合石墳場，昨在○○館禮堂之中間，着一幅李氏之全家福，包括生存之李大及他的最小女兒李秀萍及六名死者

李振大昨在友人參扶下走進香港
○館，判整個○式完畢，他一直悲慟
哭得死去活來，曾經幾度暈厥，這個
幸之家庭，深為街坊們同情，昨H六

大坑一家六名遭難
昨下葬新界和合石

(港訊)另一宗發生在大坑布爾邊木屋，李振大一家八口，除了李及其幼女李秀萍外，其餘六人均均活埋而死亡，於昨日在香港殯儀館舉行大殮儀式，下午四時，分葬於石塘咀，昨在○館禮堂之中間，一幅李氏之全家福，包括生存之李及其最小的女兒李秀萍及六名死

李振大昨在友人參扶下走進香港館，到整個○式完畢，他一直悲慟得死去活來，曾經幾度暈厥，這座之家庭，深為街坊們同情，昨H六

中 雄
醫 林

街 鄰 街 東 街 定 市 售
2042 Franklin St., Van. 6, B.C.
電話：254-4618

主治
跌打全科
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
內 科
風濕痛癢
陰陽惡瘡
胃病喉症
小腸疝氣
遺精帶下
遠年爛脚

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

地址片打東街壹〇二號
電話 MU 壹壹〇三

陶陶酒家
精研食譜
大謙小酌
價廉味好

關南施傳婚變
（港訊）以「銀錢黃的世界」一語而名噪中外的香港女星關南施（家倩），在美突傳婚變。

香港報界聞者曾就此消息往訪其名則開永康，惜未晤，據秘書侯小透露：

（未完）
（以〇〇代編號兩字）

旅遊之家

WANKOW TOUR & TRAVEL
 Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
 258 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.

本旅行社。代理世界各國。航空。及輪船客票。經驗豐富。專爲僑胞服務。快捷妥當。在香港設有辦事處。爲來往僑胞及僑眷免費協助辦理手續。如蒙委託定位，寄付行李，無任歡迎。移民客票加幣三百七十六元。常有組織集體觀光團，往日本、台灣、香港、等地。

有意者加者，請爲留意是荷。

利僑貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
 Phones: MU3-7451 MU3-8950
 256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到各種
合時咸魚

雞行
 池魚
 大或
 紅魚
 青鱗
 曹白
 交魚
 大立
 又新辦到壹批大埠鱸魚
 歡迎光顧

華埠 明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268

「開張館備胎注意」
常有各款發筒玻
璃杯、強力叉、
廚房用具等發售。
又及丹人磨刀樣太
多，錄印備函索即寄。

刀肉刀。樹仔磨刺
刀。銀鋸刀。刀仔。美
國的市打廚刀。像
市鐵線鋸。英國
的打刀。法國
磨刀等利器。各樣
齊備。價平貨美。
備胎光顧。額外歡
迎。

另有德國市必嘜
中國樣菜刀全鋼
鋒利光刀桑刀兩

利耐用每張

樣菜刀全鋼
製成非常鋒
利耐用每張

尹人嘜中國

J. A. HENCKELS
SHEPHERD
MADE IN GERMANY

IERDER
INGEN-GERMANY

利民公司

Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
PHONE: 684-8824

中字皮鞋最好着，最好着係
中字皮鞋，請到利民公司選購
本公司新從北京運到大批模壓和注塑皮鞋，與及丁晴
沫膠底皮鞋，男女童鞋，嬰兒鞋等，這些皮鞋是我國
鞋的嶄新品種，防水性極強，輕巧而又富彈性，拉力
而又耐磨，翻覆拘曲也不折斷，可以防險，工作和走
路多的工人和學生最為適合，歡迎僑界先施參觀選購

COMMONWEALTH
TRUST COMPANY
同公託信衛門金

本公司各處辦事處現陳列着多項燒燭新贈物，均係全國著名製造廠出品以贈給來本公司開貯蓄存款或開可寫及紙存款之新貯戶。

由五月一日起開始貯戶每年利息五厘

定期貯蓄利息：一年期利息每年六厘八分之五
二年期利息每年六厘四分之三
三年期利息每年六厘八分之七
四年期利息每年七厘
五年期利息每年七厘八分之一

本公司代理各項香港匯兌

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午六時
星期五上午九時至下午九時

本公司在片打街與面街角內

七彩羽毛雀鳥
七彩塑膠雀鳥

形像逼真 人人喜愛
懸掛室內 堂煥美觀

李成興純淨蠔油
雞羹爽滑雲吞

簡建平林介山 譯著中文本

加拿大1867-1900
簡陋入籍移民發本

■ 歡迎代理 特價批發 ■
目錄印備 函索即奉

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
3 E. PENDER ST., VANCOUVER
電話 693-1724

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元
而華斯高沙銀行儲蓄証券爲一種最新之

儲蓄辦法，閣下購買此種證券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換證券面值的銀幣——即比你原來所付之銀多得三分之一。

儲蓄證券由十元起至五萬元，任君選擇。閣下可買入無限種儲蓄證券，共分七種——十元，二十五元，一百元，五百元，一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元證券，只須支付七元五角，一百元證券，則付七十五元。

保 證 安 全

那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄證券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。

可在任何時期兌換現金

倘閣下急需款項應用，可隨時將儲蓄證券交到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

永隆公司

WING LUNG CO.
42 E. PENDEL ST VANCOUVER B.C.
NW 1-1734

大幫 本地瓜菜，肉品
精製 臘腸，嘉味，牛肉干

芝蔴糊粉
蜜餞金橘
番石榴汁
罐頭草菇
罐頭雪耳
龍眼夾鳳梨

東莞麥芽糖
椒油豆板醬
罐頭鵪鶉蛋
八珍添丁醋

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.

280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

地道國藥抵步！

天壇牌 蛤蚧 大補茶

科學新法製造：

北京蜂乳精・滋補强身

天津人參精・益壽延年

全加總代理：中國冰霜大明蝦

大量批發，隨時供應。

體育特輯

足球業職辦 其非尚球足業職辦



格 言

凡事皆有其理，一理不通，處處碰壁。理之不通，則理之不通，處處碰壁。理之不通，則理之不通，處處碰壁。

足球業職辦，其非尚球足業職辦。足球業職辦，其非尚球足業職辦。足球業職辦，其非尚球足業職辦。

足球業職辦，其非尚球足業職辦。足球業職辦，其非尚球足業職辦。足球業職辦，其非尚球足業職辦。

足球業職辦，其非尚球足業職辦。足球業職辦，其非尚球足業職辦。足球業職辦，其非尚球足業職辦。

足球業職辦，其非尚球足業職辦。足球業職辦，其非尚球足業職辦。足球業職辦，其非尚球足業職辦。

足球業職辦，其非尚球足業職辦。足球業職辦，其非尚球足業職辦。足球業職辦，其非尚球足業職辦。

足球業職辦，其非尚球足業職辦。足球業職辦，其非尚球足業職辦。足球業職辦，其非尚球足業職辦。

閩粵名勝古蹟

閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。

閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。

閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。

閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。

閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。

閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。

閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。閩粵名勝古蹟。

利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

加拿大信託公司
CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET,
VANCOUVER 4, B.C.
TEL 682-6701

大幫運到
祖國各款條椅 野餐籃
條桌果碟 街市籃
歡迎採購 批發相宜

日本即食麵
此種麵內含有適口美味
用滾水一浸即可食
每包四安士
每小箱兩打

宣揚國粹
鹿尾補丸 鹿尾補丸 鹿尾補丸
鹿尾補丸 鹿尾補丸 鹿尾補丸

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

奇異藥水
第一止痛 必靈丹 一元打
平安茶 化清熱 一元打

中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-3638

利源興公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 2-2244

新到
大塊綠豆 大枝蝦肉
新菜肉干 淨大糯米

旅行佳音
本社代理世界各國飛機、鐵路、輪船、巴士等客票，快捷妥當，專為僑胞服務，有關出入過境手續，如有委託，歡迎詢問。
太平洋旅行社 啟

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近福西街西邊牛個街口)

竹林園酒家
本號開張 經廿餘年
齊備食品 俱是美鮮
名廚烹調 已獲好評
地方雅潔 座位適然
招待週到 事事方便
大謙小酌 均表歡迎

國信公司
本公司現聘關天先生為中藥師，開張係廣東開平人，曾先後在新昌萬草堂，香港利源行，正南行，等藥材行任職，逾三十年，經驗豐富，僑胞惠顧，願竭誠服務！

用產自世界各地的寶石

將這些寶石串起來，你將會有一只多采多姿的手鐲帶在你纖纖玉手之上，如再添上幾顆，你更可以擁有同一款式的手鐲。

爲它們每一顆都來自不同的地方。這些半名貴的「石頭」是從美國、巴西、印度及其他很多的國家輸入。這些寶石做成的首飾——包括胸針、指環、夾夾和鏈墜——只需花費連中學生都能付起的代價，便可以購買得到。

個年頭，每月業務的數字達港幣五〇〇〇〇元，這家庭企業已轉進了十多個國家的市場。

這一個家庭在香港佔着一獨特的地位，因為在香港只有他們這一家庭造賣絨裝飾品。他們的工場位於九龍一個工業區內，門上寫着一棟美餐石有限公司，——推門而進，便是兩個天地：一個是杜先生與他的家人的天地；另一個（由一道厚厚綠色的布幕隔開）便是阿拉丁神燈的那裏的寶穴。

1

五八九

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

「詩妓」紫蘭花小史

她認為香港的環境，比較廣州較為滿意，最低限度有下列兩點：第一，身子自由得多；廣州市花捐的束縛，動輒加以誹排的罪名，舉止的能自由，即客人亦感覺個大方便，例如打水圍到了深夜三時，寮口嫂便人來聲明「一點房」，換自之，不論留宿，抑或打通宵水圍，俱要加多一台局銀，否則恐有誹騙花捐之嫌疑，不得不下逐客之令了。

客人在塘西過夜，雖一樣要計「雙搭」，但師爺自會根據寮口嫂或傭婦的報告，在「賬部」多派一台，毋須驚動人客。第二，客人高上得多；那時廣州是軍閥割割時代，軍政界紅員，及公安局老爺（偵緝）之輩，往往恃勢橫行，貪鍰焚索，無仇可報，香港一者是法治之區，其次妓女正式領牌，在法律保護之下，歸來的朋友，眼塘西阿姑對待客人，態度高傲，既不肯隨意問津，甚且不問不睬，認為是積習相沿，可能由於飲客厭惡已慣，忘記本身的職業是賣笑生涯，客人所付出內代價，用以「買笑」，不是「買騙」，縱使心裏不喜歡此人，表面上亦要勉強笑容，應酬圓滑，怎能怪叫他們，「貼錢買難受」呢？盼盼發跡塘西，尤其幸運，所碰到的客人，非官則貴，一擲千金，毫無吝色，兼且嬌柔惜玉，雖是揮霍異常，初非有挾面求。最大的原因，他們看過天遊廟所載「妓紫蘭花」的故事，索仰其芳名，現在知道她是官盼盼，揮筆留名，見面勝似問名，覺其吐談風雅，適疎庸俗粉。

龍文英住在趙家

「我常用屏風，雙方在房中動作和說話聲，彼此聽得清楚，有十次，龍文英聽得，彼此反側，一夜睡不着，第二天，請美俄文英問：『昨夜你做什麼？』」龍文英得然，道：「你意思說，昨夜我在這裏？」

「趙美俄道：『不！我問你，昨夜在床上睡不著，連我也影響起來。』」

「你連愛人也沒有，幾時才得你結婚？」
兩人談笑談笑，實在不是一件奇事。
本道層樓，房東太太一家人，大家都做過，白天裡全都出去，動輒剩下五六個的閒文英，文君新寡的趙美娥他們什麼話不可以說？事實上，龍文不解，始終沒有得到進一步情感。一表示受意，希望他曾了解到我心事。是，深夜時，裝着聲夢囈，喃喃道：「真的，我很愛你……我願意為你犧牲一切……」美娥，你真是太好了！……」
「你躺下來吧，今天我真是快樂極了。」
（上）

美娥，快樂極了……」
列，而一般賄賂政客，大都是有禮貌紳士，怕事的殷商，交情綢繆的公子哥兒，儼其置腹作官伴脾氣，打南巴掌，不致拔槍相向，其尊重阿姑的程度，有這蠻恃惡，威逼就範，堪稱世界上最規矩」的尋芳客，因此有尋芳外國來的朋友，眼睜巴巴姑對待客人，能高高傲，既不許隨意問津，甚且不問不答，認為是積習相沿，可能由於欣容厭已慣，忘記本身的職業是賣笑生涯，人便付出的代價，用以「買笑」，不要她寬笑容，應酬圓滑，怎能乾脆玉，雖是揮霍瓦寒，初非有決面求，大的原因，他們看過天遊報所載「紫蘭花」的故事，索仰其芳名，現在這她是「防盼，埋單兩看，見面勝似，覺其吐談風雅，通曉庸俗粉。

自十四日壽終

不孝等隨地呼天號救莫及親視含殮遺
成服經于十八日（星期一）上午十一
時奉綢緞不臣殯區館舉行喪禮扶柩歸土
墓于海豐墳塋 叨蒙宗親戚友親臨執
紼弔唁賜儀花圈素車隨送高誼隆情殊存
感謹此致謝

[illegible]

單身或夫婦房出租
及汽車出讓。電話：式五五、九六八三
洽商。

欲租共用辦公室拾位
本人欲在華埠商業區，租賃寫字拾壹間，有意者請晚間電話二五三、〇三〇五與余炳漢洽商。

餐館生意連實業出賣

在沙省第貳公路中等埠，設備俱全，餐室位於正街生意區，裝修新型，天然地氣，華人獨市，生意甚佳，因各股東主

圖別業出賣，有意者請來過目面議。

CAMEL CAFE MILKMAIDS SASK.

召工人摘地菓

茲召工人數百名摘地菓，有意者請電駁

樓下最近修改爲時代化餐館，取價四
35268 洽商。奇化夾旦李維街上車
鄧氏兄弟公司啓

三千元，定銀現款二萬五千元，有意者
電話 929-3141 洽商。

恩平總會館遷址啓事

逕啓者：本會館樓業，市府經已備

購買，並在律師樓交易清楚，現本總
館會址遷往四十四號野林比啞街，
414 Columbia St. 繼續發展會務，今后
希各僑社或邑僑備有書信寄交本會者
請由上列地址轉交是荷。

容院
SOLON
GS ST.
141

本院定於十月式日
(星期式)新張,本
會數年市髮及美容之
驗,爲便利各顧客起

新加坡平總會館謹啓

瑪莉美
MARY'S BEAUTY
527 E. HASTING
Phone: 254-2
，特設舖於近華埠，
新張期間，一律特價
待，屆時希請各仕女
駕臨參觀及光顧，無
歡迎。
瑪莉美容院全人敬

Block B
Realty I

華人營業
章傑 CHING
電話： 住宅公司

創空前紀錄，執加國西部實業界之牛耳，茲
處之多，遍佈卑詩省低陸平原各地，實業額
為便利僑胞買賣房屋地產起見，特備有一「實
業買賣交換保證法」，保證此客之物業售出



時能獲得最昂之市價，並能在最短期間內，代覓適當新居，此為三舉兩得之法也，如蒙垂詢，請撥電話，用粵語、國語、滬語或英語均可。

煥 暢 馬
 MONTGOMERY &
 SON LTD.
 莉 萊 金 門
 公 司 業 實
 公 處 : 731-4905
 家 : 431-1956
 △ 承 接 建 築 房 屋 , 柏 文 ,
 商 業 , 樓 宇 。
 △ 幫 助 人 客 貸 款 。

馬門實
辦往

△代理收租，管理樓業。
△代理火燭，生意，燕梳
本公司正在建築很多新屋
，有大有細，材料及款式

業
ST
BC

『有錢銀生銀』
定期存款每年每千元

任君選擇。

銀 託 信
RE TRU
EAST, VANCOUVER 4
685-3915

年息七十三元八毛壹(由五百元起)
短期存款 利息最高
由三個月起七厘二五
一個月六厘半 兩個月七厘 (由五元起)

信兆 YORSHI
30 PENDER STREET PHONE
活期 存款
每儲戶享受政府儲蓄保障每人担保二萬元
五厘半 (全國最高)
歡迎外埠僑胞由郵儲款
香港匯兌不論匯額收費五毛

△代 束

服務時間：由星期二至星期五
每日由上午九時半至下午六時

經理黃宗振
副經理黎吉

本公司謹訂於七月七日(星期日)下午壹時舉行成立第廿二週年紀念典禮

庚子年九月廿五日午時半假座福祿壽、竹林園、兩大酒店舉行歡騰饗
各埠昭倫親義公所代表暨伯叔兄弟姊妹屆時務請踴躍增光龍馬騰
榮幸

加拿大 昭倫親義分公所同人敬約
暨高華

Chau Luen Hon Sol. 210 Union St., Vancouver 4, B. C. Canada

▲台北人力三輪車絕跡
台北原有三輪車一萬六千餘輛，市政府採取收購及輔導就業方式，逐漸淘汰，自廿五日起，全部廢消，原業三輪車勞工，大部份轉業計程車司機，少部份轉入其他工作。

臨綿、陳濟民、周瑞趙、關崇頤、
鄭厚沾、岑錫漢等爲評判，羅
鳳婷、林靜然、關潔萍，諸教
獎品。

（未完）

(三) 西廂記 紅線女 羅艷卿
 張活游
 券價：成年一壹元貳毛半
 中童五毛 小童貳毛半
 如將此告白剪出持之入場只收七毛半

華新書局

成功之鑰
國史折著壹元六角
南朝國舅朱子文穆史記賈者九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元五毫
歐戰時代曲名歌千首式貳元五毫
世說新語 劉義慶著壹元八角
夢遊的靈魂九毫 海音庵主孟君
天堂的人日記 孟君著壹元四角五毫
占士邦問談金手指英文老著壹元六毫
法蘭克的小湖 載經筆書元式毫
愛麗絲十年式一元七代勿物式九毫
門怨婦式元六角萬驚魂壹元七毫
沉淪壹元五角五以上使人著
男女偷情的秘密離齋主 壹元八毫
女性衛生手冊 白衣著壹元六毫
西洋紳士王孫第一至五各壹元四毫
性愛的源泉紅燈戀娜著壹元四五毫
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒

故宮春秋畫冊精裝彩色月補
國父孫中山先生遺墨傳
大圖廿幅 壹元

英語慣用法詞典
寫傳規者 附庄本五元五

一創邊江湖州五册金重十式元式
送官魔劍廿冊 陳風著 七毫
刺魔恩仇卅六册附腰機十式元式
彈劍江湖十式冊諸葛青雲元式式
斷腸刀九册倪匡客 含元壹毫五毫
歷劫廿六冊附殘廢者 十元四毫
情天冤鬼廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元式
黑風旗十六冊 司徒燕 五元式
臨花磨廿二册附腰機主人八九元
亂夜魔打廿二册附腰機主人八九元
血海殘魂廿冊孤獨生 七元二毫
金鼎游龍十廿冊諸葛青雲元几八毫
血洗雙鶴頂十九冊鐵鼓樓四元式
得金銀鈔四十九冊金童十七式式
尼龍車網織法高碧珊著 五毫五毫
如花美眷九毫登色大馬九毫何行
熱陽無限好 岑凱倫著壹元壹毫

南洋商業銀行
(香港註冊)

香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當

代理華僑委託事項

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項
協助訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG

電報掛號：“NANYANGBANK” 電話：239101 (十線)